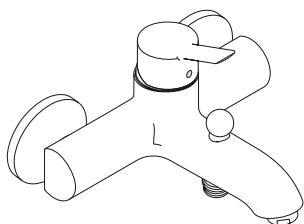
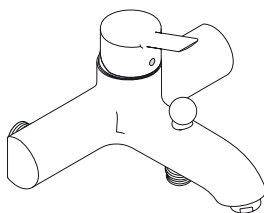


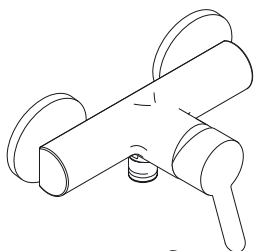
Montageanleitung



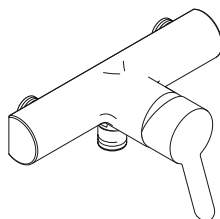
Focus S
31742000



Focus S
31754000



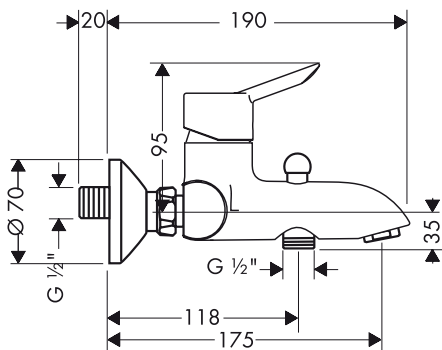
Focus S
31762000



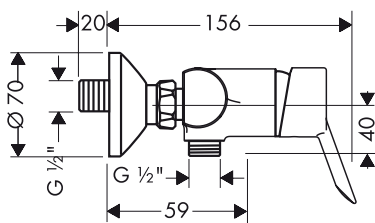
Focus S
31774000

hansgrohe

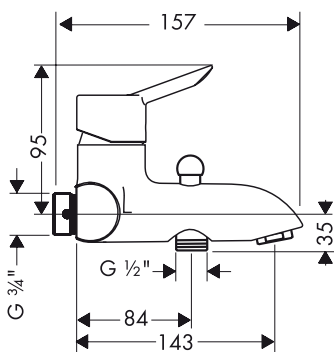
31742000



31762000

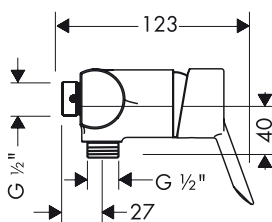


31754000



AD 153 mm

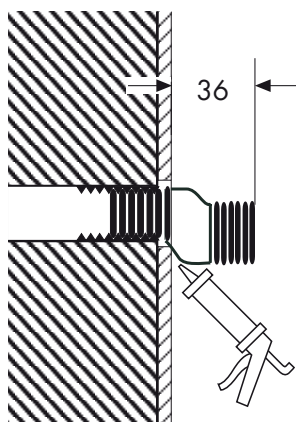
31774000



AD 153 mm

S-Anschluss
Raccord-S
S-union
raccordi
Acometida
Aanslutningen
Eksenteranslutningen
Przyłącze S

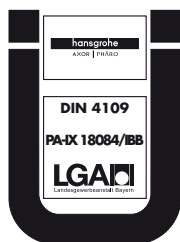
S-bağlantı
эксцентриковое резьбовое соединение
Etážka
nipluri
Z-csatlakozás
S-spoj
S形接头
S-ένωση
وصلة S



Silikon (essigsäurefrei!)
Silicone (sans acide acétique!)
Silicone (free from acetic acid!)
Silicone (esente da acido acetico!)
Silicona (libre de ácido acético!)
Silicone (azijnzuurvrij!)
Silikone (eddikesyre-fri)
Silikon (neutralny)
Silicon (acetik asit içermeyen)

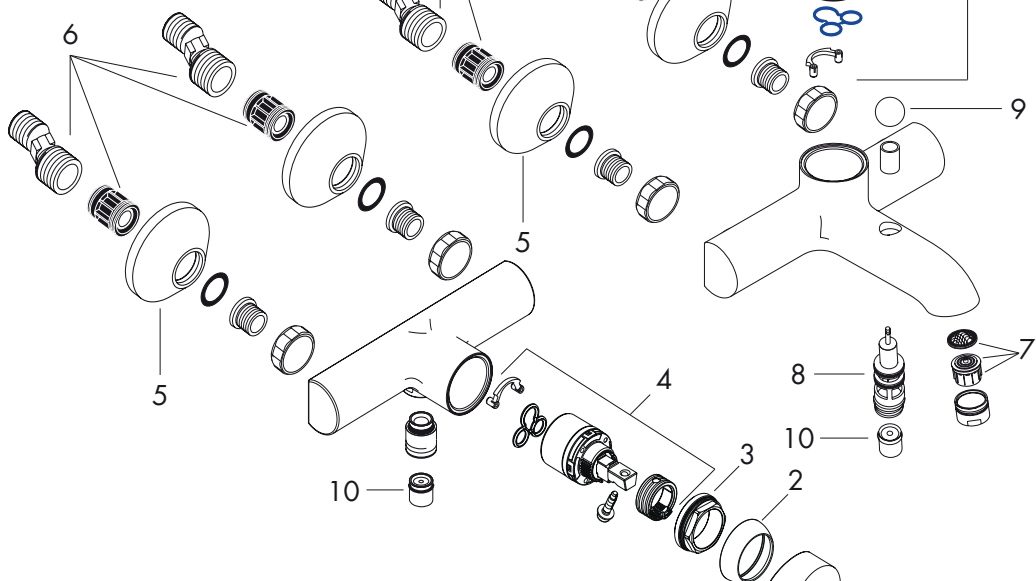
Без уксусный силикон в комплект поставки не входит
Silikon (bez kyseliny octové!)
chit elastic (silicon)
Szilikon (ecetsavmentes!)
Silikon (ne sadrži kiseline)
硅胶 (不含醋酸)
Σιλικόνη (ελεύθερη από ασετικό οξύ!)
سيليكون خالي من أسيد الأستيك

31742000/31754000

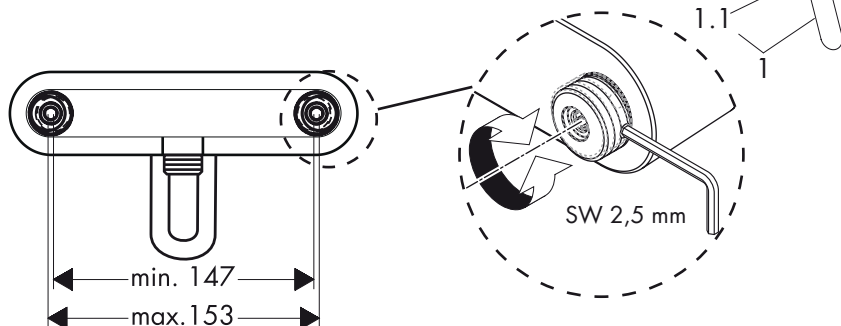


31742000

31762000/31774000



31754000 / 31774000



31762000

Achtung! Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.

Montage

1. Zulaufleitungen fachgerecht durchspülen.
2. S - Anschlüsse montieren und ausrichten.
3. Armatur mit Dichtungen festschrauben.

Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Bedienung

Durch Anheben des Griffes wird der Mischer geöffnet.
Schwenkung nach links = warmes Wasser.
Schwenkung nach rechts = kaltes Wasser.
31742000/31754000: Umstellen zur Handbrause durch Ziehen am runden Knopf auf der Oberseite des Auslaufs.
Die Rückstellung erfolgt nach Schließen des Griffes automatisch.

Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 - 0,5 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Heißwassertemperatur:	max. 80° C
Empfohlene Heißwassertemp.:	65° C
Anschlussmaße:	150 ± 16 mm
Anschlüsse G ½":	kalt rechts - warm links
Durchflussleistung:	ca. 22 l/min 0,3 MPa

Prüfzeichen	
31742000:	PA-IX 18084/IBB
31762000:	PA-IX 18085/IA
31742000/31762000/	
31754000/31774000:	SVGW
Eigensicher gegen Rückfließen	

Einhandmischer mit Warmwasserbegrenzung, Justierung siehe Seite 23.
In Verbindung mit Durchlauferhitzern ist eine Warmwassersperre nicht notwendig.

Hansgrohe Einhandmischer können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden wenn der Fließdruck mindestens 0,15 MPa beträgt.

Achtung!

Die Rückflussverhinderer müssen gemäß DIN 1988 einmal jährlich auf ihre Funktion geprüft werden.

Serviceteile (siehe Seite 3)

1	Griff	31793000
1.1	Griffstopfen	96338000
2	Kappe	97406000
3	Mutter	97209000
4	Kartusche kpl.	92730000
5	Rosette	94135000
6	S-Anschluss	94140000
7	Luftsprudler kpl.	13956000
8	Umsteller kpl.	94077000
9	Zugknopf	94078000
10	Rückflussverhinderer	94074000

Störung	Ursache	Abhilfe
Wenig Wasser	- Siebichtung der Brause verschmutzt - Rückflussverhinderer sitzt fest	- Siebichtung zwischen Brause und Schlauch reinigen - Rückflussverhinderer austauschen
Armatur schwergängig	- Kartusche defekt, verkalkt	- Kartusche austauschen
Armatur tropft	- Kartusche defekt	- Kartusche austauschen
Zu niedere Heißwassertemperatur	- Warmwasserbegrenzung falsch eingestellt	- Warmwasserbegrenzung einstellen
Durchlauferhitzer schaltet nicht ein	- Drossel in Handbrause nicht ausgebaut - Schmutzfangsiebe verschmutzt - Rückflussverhinderer sitzt fest	- Drossel aus Handbrause entfernen - Schmutzfangsiebe reinigen / austauschen - Rückflussverhinderer austauschen

Attention! La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables.

Montage

1. Purger les conduites d'alimentation.
2. Monter les raccords.
3. Mettre les joints et visser le corps.

Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Instructions de service

En levant ou baissant l'étrier de commande on actionne l'ouverture ou la fermeture du mitigeur.
Tournant sur la droite = eau froide,
tournant sur la gauche = eau chaude.
31742000/31754000: Pour l'inversion vers la douchette tirer le bouton au-dessus du bec. L'inverseur revient automatiquement après la fermeture d'eau.

Informations techniques

Pression de service autorisée: max. 1 MPa
Pression de service conseillée: 0,1 - 0,5 MPa
Pression maximum de contrôle: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 bars = 147 PSI)
Teplota horké vody: max. 80° C
Température recommandée: 65°C
Raccordement G ½": froide à droite
chaude à gauche
entr'axe 150±16
Débit à 0,3 MPa: 22 l/min

Classification acoustique et débit
31742000/31762000: NF
ACS

31742000/31762000/
31754000/31774000: SVGW
Avec dispositif anti-retour

Mitigeur avec limitation de la température: pour le réglage voir page 23.
Une limitation de la température n'est pas nécessaire quand le mitigeur est alimenté par un chauffe-eau instantané.

Les mitigeurs monocommandes Hansgrohe fonctionnent également en association à des chauffe-eau à commande hydraulique ou thermique à condition que la pression soit au minimum de 0,15 MPa.

Attention!

Les clapets anti-retour doivent être vérifiés une fois par an.

Pièces détachées (voir pages 3)

1	poignée	31793000
1.1	cache vis	96338000
2	capot sphérique	97406000
3	écrou	97209000
4	cartouche cpl.	92730000
5	rosace	94135000
6	Raccord-S	94140000
7	aérateur cpl.	13956000
8	inverseur cpl.	94077000
9	bouton d'inverseur	94078000

Dysfonctionnement	Origine	Solution
Pas assez d'eau	- Joint-filtre de douchette encrassé - Clapet anti-retour bloqué	- Nettoyez le joint-filtre entre la douchette et le flexible - Changez le clapet antiretour
Dureté de fonctionnement	- Cartouche défectueuse, entartée	- Changer le cartouche
Le mitigeur goutte	- Cartouche défectueuse	- Changer le cartouche
Température d'eau chaude trop basse, pas d'eau froide	- Limiteur de température mal positionné	- Positionner le limiteur de température
Le chauffe-eau instantané ne s'allume	- Limitation de douchette non démontée - Filtres encrassés - Clapet anti-retour bloqué	- Enlevez la limitation de douchette - Nettoyez / changez les filtres - Changez le clapet antiretour

Attention! The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms.

Assembly

1. Flush through the supply pipes.
2. Mount the S - unions and align them.
3. Fasten the mixer with the washers.

The hot and cold supplies must be of equal pressures.

Operation

The mixer is activated by lifting the lever handle. Turning to the left = warmer water, turning to the right = cooler water.

31742000/31754000: The flow is changed from bath to shower function by pulling the knob at the upper side of the spout. After shutting off the water flow, the mixer returns automatically to the bath function.

Technical Data

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 - 0,5 MPa
Test pressure:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bars = 147 PSI)	
Hot water temperature:	max. 80° C
Recommended hot water temp.:	65° C
Centre distance:	150 ± 16 mm
Connections G ½":	cold right - hot left
Rate of flow 0,3 MPa:	approx. 22 l/min
Test certificate	
31742000/31762000:	WRAS
Anti-pollution function	

To adjust the hot water limiter on single lever mixers, please see page 23.

No adjustment is necessary when using a continuous flow water heater.

Hansgrohe single lever mixers can be used together with hydraulically and thermally controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 0,15 MPa.

Attention!

The non return valves must be checked once a year.

Spare parts (see page 3)

1	handle	31793000
1.1	screw cover	96338000
2	flange	97406000
3	nut	97209000
4	cartridge cpl.	92730000
5	escutcheon	94135000
6	S - unions	94140000
7	aerator cpl.	13956000
8	selector	94077000
9	diverter knob	94078000
10	non return valve	94074000

Fault	Cause	Remedy
Insufficient water	- Shower filter seal dirty	- Clean filter seal between shower and hose
	- Non return valve didn't move back	- Exchange non return valves
Mixer stiff	- Cartridge defective, calcified	- Exchange cartridge
Mixer dripping	- Cartridge defective	- Exchange cartridge
Hot water temperature too low	- Hot water limiter incorrectly set	- Set hot water limiter
Instantaneous heater didn't work	- Flow limiter in handshower isn't removed	- Remove flow limiter
	- Filter are dirty	- Clean the filter/exchange filter
	- Non return valve didn't move back	- Exchange non return valves

Attenzione! La rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate.

Montaggio

1. Collegare le uscite principali.
2. Montare i raccordi eccentrici.
3. Avvitare il rubinetto.

Attenzione!

Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Procedura

Il miscelatore si apre tirando la maniglia a forma di staffa.

Rotazione verso sinistra = acqua calda,
rotazione verso destra = acqua fredda.

31742000/31754000: Il flusso è cambiato dall'erogazione vasca alla funzione doccia tirando il pomello del deviatore sulla parte alta della bocca del miscelatore. Dopo avere chiuso l'acqua il miscelatore ritorna automaticamente all'erogazione vasca.

Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 1 MPa
Pressione d'uso consigliata:	0,1 - 0,5 MPa
Pressione di prova:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura dell'acqua calda:	max. 80° C
Temp. dell'acqua calda consigliata:	65° C
Distanza di raccordo:	150 ± 16mm
Raccordi:	G ½"
Portata di erogazione (0,3 MPa):	22 l/min

Segno di verifica
31742000/31762000/
31754000/31774000:

SVGW

Sicurezza antiriflusso

Regolazione del limitatore di erogazione di acqua calda dei miscelatori monocomando, vedere pagina 23.

In combinazione con le caldaie istantanee, il limitatore di erogazione di acqua calda non è necessario.

I miscelatori Hansgrohe possono venire usati con caldaie a "bassa pressione" se la pressione del flusso è almeno di 0,15 MPa.

Attenzione!

La valvola di non ritorno deve essere controllata una volta all'anno.

Parti di ricambio (vedi pagg. 3)

1	maniglia	31793000
1.1	tappino	96338000
2	cappuccio	97406000
3	ghiera di fissaggio	97209000
4	cartuccia compl.	92730000
5	copertura	94135000
6	raccordi	94140000
7	rampigetto compl.	13956000
8	deviatore compl.	94077000
9	pomello deviatore	94078000
10	valvola antiriflusso	94074000

Problema	Possibile causa	Remedio
Scarsità d'acqua	- Guarnizione del filtro della doccia sporca - Valvola antiriflusso non funziona correttamente	- Pulire la guarnizione del filtro tra doccia e flessibile - Sostituire la valvola antiriflusso
Miscelatore duro	- Cartuccia difettosa	- Sostituire la cartuccia
Miscelatore gocciola	- Cartuccia difettosa	- Sostituire la cartuccia
Temperatura dell'acqua calda	- Limitazione dell'acqua calda regolata male	- Regolare la limitazione dell'acqua calda
La caldaia istantanea non lavora	- Il limitatore di portata non è stato smontato dalla doccia - Filtri sporchi - Valvola antiriflusso non funziona correttamente	- Smontare il limitatore di portata dalla doccia - Pulire/sostituire i filtri - Sostituire la valvola antiriflusso

Atención! El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.

Montaje

1. Purgar las tuberías de afluencia.
2. Montar los racores excéntricos.
3. Montar el mezclador.

Grandes diferencias de presión entre los empalmes de agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Manejo

El mezclador se abre levantando la manecilla.
Giro hacia la izquierda = agua caliente,
giro hacia la derecha = agua fría.
31742000/31754000: El inversor para la teleducha se activa al tirar del botón en la parte superior del caño. Al cerrar el mando vuelve automáticamente a su posición inicial.

Datos técnicos

Presión en servicio:	max. 1 MPa
Presión recomendada en servicio:	0,1 - 0,5 MPa
Presión de prueba:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bares = 147 PSI)	
Temperatura del agua caliente:	max. 80° C
Temp. recomendada del agua caliente:	65° C
Racores excéntricos G ½":	150 ± 16 mm
Caudal máximo:	22 l/min 0,3 MPa
Seguro contra el retorno	

Mezclador monomando con limitación del caudal de agua caliente; ajuste ver página 23.

En combianción con calentadores instantáneos no es necesario una limitación del caudal de agua caliente.

Los mezcladores Hansgrohe pueden ser utilizado junto con calentadores continuos de agua que sean manejados de manera hidráulica o térmica, siempre que la presión del caudal ascienda a un mínimo de 0,15 MPa.

Atención!

Las válvulas anti-retorno se han de revisar una vez al año.

Repuestos (ver página 3)

1	Mando	31793000
1.1	Tapón	96338000
2	Florón	97406000
3	Tuerca	97209000
4	Cartucho completo	92730000
5	Embellecedor	94135000
6	Acometida	94140000
7	Aireador completo	13956000
8	Inversor	94077000
9	Tirador inversor	94078000
10	Válvula antirretorno	94074000

Problema	Causa	Solución
Sale poca agua	- filtro de la ducha sucio	- limpiar/cambiar filtros entre flexo y ducha
	- válvula anti-retorno cerrada	- cambiar válvula anti-retorno
Manecilla va dura	- cartucho dañado	- cambiar el cartucho
Grifo pierde agua	- cartucho dañado	- cambiar el cartucho
temperatura del agua demasiado baja no hay	- tope de agua caliente mal	- ajustar tope
Calentador instantáneo no se enciende	- no se ha quitado limitador de caudal de la teleducha	- quitar limitador de caudal
	- filtro de la ducha sucio	- quitar limitador de caudal
	- válvula anti-retorno cerrada	- cambiar válvula anti-retorno

Let op! Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren.

Montage

1. Toevoerleidingen vakkundig doorspoelen.
2. S - koppelingen monteren.
3. Met de vastzetmoeren het armatuur aan-draaien.

Grote drukverschillen tussen de kouden warm water-aansluitingen dienen vermeden te worden.

Bediening

Door het bedienen van de beugelgreep wordt de mengkraan geopend.

Naar links bewegen = warm water,
naar rechts = koud water.

31742000/31754000: Het omstellen naar de hand-douche gaat middels het trekken aan de ronde knop boven de uitloop. Het terugstellen naar de uitloop volgt automatisch na het sluiten van de greep.

Technische gegevens

Werkdruk:	max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,1 - 0,5 MPa
Getest bij:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatuur warm water:	max. 80° C
Aanbevolen warm water temp.:	65° C
Aansluitmaten:	150 ± 16 mm
Aansluitingen G ½":	koud rechts - warm links
Doorstroomcapaciteit:	22 l/min 0,3 MPa
Beveiligd tegen terugstromen	
Keurmerk	
31742000/31762000:	KIWA

Eéngreepsmengkranen met warmwaterbegrenzing, instelling zie blz. 23.

In combinatie met geisers is een warmwaterbegrenzing niet noodzakelijk.

Hansgrohe ééngreepsmengkranen kunnen samen met hydraulisch en thermisch gestuurde geisers gebruikt worden indien de uitstroomdruk min. 0,15 MPa bedraagt.

Attentie!

Het functioneren van de terugslagkleppen moet jaarlijks worden getest.

Service onderdelen (zie pag. 3)

1	greep	31793000
1.1	greepstopje	96338000
2	afdekkap	97406000
3	moer	97209000
4	kardoes kompl.	92730000
5	rozet	94135000
6	aansluitingen	94140000
7	perlator kompl.	13956000
8	omstelling kompl.	94077000
9	trekknop	94078000
10	terugslagklep	94074000

Storing

Oorzaak

Oplossing

Weinig water	- Zeefdichting handdouche ver-stopt - Terugslagklep zit vast	- Zeefdichting handdouche rein-i-gen - Terugslagklep uitwisselen
Bediening zwaar	- Kardoes defect of verkalkt	- Kardoes uitwisselen
Mengkraan lekt	- Kardoes defect	- Kardoes uitwisselen
Temperatuur van warm water te laag	- Heetwaterbegrenzer verkeerd ingesteld	- Heetwaterbegrenzer instellen
Doorstroomtoestel schakelt niet in	- Begrenzer van handdouche niet verwijderd - Vuilzeef vverstopt - Terugslagklep zit vast	- Begrenzer uit handdouche ver-wijderen - Vuilvangzeef reinigen / uitwisselen - Terugslagklep uitwisselen

Bemærk! Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylles igennem og afprøves.

Montering

1. Spyl tilførselsledningene grundig.
2. Monter de eksentriske forskruninger.
3. Skru armaturet fast.

Større trykforskelle mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

Brugsanvisning

Ved at hæve i grebet åbnes for vandet.

Drejning mod venstre = varmt vand,
drejning højre = koldt vand.

31742000/31754000: For omstilling til håndbruser trækkes i den runde knop på oversiden af udløbstudnen. Tilbagestilling sker automatisk, når der lukkes for vandet.

Tekniske data

Driftstryk:	max. 1 MPa
Anbefalet driftstryk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetryk:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvandstemperatur:	max. 80° C
Anbefalet varmtvandstemperatur.:	65° C
Tilslutningsmål:	150 ± 16 mm
Tilslutninger G ½":	Koldt højre - varmt venstre
Gennemstrømningskapacitet:	22 l/min 0,3 MPa
Med indbygget kontraventil	

Etgrebsarmaturer med varmtvandsbegrænsning, justering se side 23.

I forbindelse med gennemstrømningsvandvarmer er en varmtvandsbegrænsning ikke nødvendig.

Hansgrohe etgrebsarmaturer kan anvendes i forbindelse med hydraulisk- og termiskstyrede gennemstrømningsvandvarmere ved et vandtryk på 0,15 MPa.

Bemærk!

Kontraventilen skal afprøves en gang om året.

Reserve dele (se s. 3)

1	Greb	31793000
1.1	Dækknap til greb	96338000
2	Dækskive	97406000
3	Møtrik	97209000
4	Indmad	92730000
5	Roset	94135000
6	Eksenteranslutningen	94140000
7	Perlator kpl.	13956000
8	Omstiller	94077000
9	Trykknapp	94078000
10	Kontraventil	94074000

Fejl	Årsag	Hjælp
For lidt vand	- Sien mellem bruser og slange er snavset - Kontraventilen hænger	- Rengør sien mellem bruser og slange - Udskift kontraventil
Grebet går trægt	- Defekt kartusche	- Udskift kartusche
Armaturet drypper	- Defekt kartusche	- Udskift kartusche
For lav varmtvands-temperatur	- Varmtvandsbegrænsningen er forkert indstillet	- Indstil varmtvandsbegrænsningen
Vandvarmeren går ikke i gang	- Vandsparen i håndbruseren er ikke fjernet - Smudsfangsien er snavset - Kontraventilen hænger	- Afmonter vandsparen i håndbruseren - Rengør/udskift smudsfangsi - Udskift kontraventil

Uwaga! Armatura musi być zamontowana, przepłukana i wypróbowana według obowiązujących norm.

Montaż

1. Przepłukać instalację
2. Przyłącze typu S zamontować i nastawić.
3. Dokręcić armaturę z uszczelkami.

Znaczne różnice ciśnień na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

Obsługa

Odchylenie uchwytu powoduje załączenie przepływu wody w mieszaczu.

Ruch uchwytu w lewo = ciepła woda.

Ruch uchwytu w prawo = zimna woda.

31742000/31754000: Przetawienie strumienia wody na główkę prysznicową uzyskuje się przez wyciągnięcie w górę okrągłego przycisku znajdującego się na wylewce. Otwarcie przepływu wody przez wylewkę automatycznie zamyka wypływ wody przez wylewkę.

Dane techniczne

Ciśnienie max.:	1 MPa
Ciśnienie zalecane:	0,1 - 0,5 MPa
Ciśnienie próbne:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bary = 147 PSI)	
Maksymalna temperatura wody gorącej:	max. 80° C
Zalecana temperatura wody gorącej:	65° C
Podłączenia:	150 ± 16 mm

Przyłącza 1/2":

Zimna prawo –
ciepła lewo

Przepływ 0.3 MPa:

o.22 l/min

Zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym

Mieszacz jednouchwytowy z ograniczeniem wody gorącej, justowanie - patrz str. 23.

W połączeniu z przepływowymi podgrzewaczami wody blokada wody gorącej nie jest konieczna.

Mieszacze jednouchwytowe Hansgrohe mogą być stosowane w połączeniu z przepływowymi podgrzewaczami wody, sterowanymi hydraulicznie i termicznie, jeśli ciśnienie wody wynosi min. 0,15 MPa

Uwaga!

Zabezpieczenie przepływu zwrotnego zgodnie z normą DIN 1988 muszą raz w roku zostać sprawdzone.

Części serwisowe (zobacz str. 3)

1	Uchwyt	31793000
1.1	Korek maskujący	96338000
2	Ostona	97406000
3	Nakrętka	97209000
4	Wkład kpl.	92730000
5	Rozeta	94135000
6	Przyłącze S	94140000
7	Napowietrzacz (perlator)	13956000
8	Przełącznik	94077000
9	Kulka przełącznika	94078000
10	Zabezpieczenie przepływu zwrotnego	94074000

Usterka

Przyczyna

Pomoc

Mała ilość wypływającej wody	- zabrudzony filtr sitkowy w uchwycie główki prysznicowej, - za mocno osadzone zabezpieczenie przepływu zwrotnego,	- oczyścić filtr sitkowy pomiędzy główką prysznicową, a węzem prysznicowym, - wymienić zabezpieczenie przepływu zwrotnego,
Ciężka praca uchwytu armatury	- defekt wkładu, osady kamienia wapiennego,	- wymiana wkładu,
Armatura cieknie	- defekt wkładu,	- wymiana wkładu,
Za niska temperatura ciepłej wody	- złe ustawienie ograniczenia ciepłej wody,	- ustawić poprawnie ograniczenie ciepłej wody,
Przepływowy podgrzewacz wody nie łączy się	- dławik przepływu nie został usunięty z główki prysznicowej, - zabrudzenie filtrów sitkowych w instalacji, - za mocno osadzone zabezpieczenie przepływu zwrotnego,	- usunąć dławik z główki prysznicowej, - oczyścić/ wymienić filtry, - wymienić zabezpieczenie przepływu zwrotnego,

Önemli! Batarya monte edilmeli, geçerli normlardan sonra akis testi yapılmalıdır.

Montaj

1. Su giriş hatlarından su akıtarak boruları iyice temizleyiniz.
2. S Bağlantıları monte edip bataryanın düzlüğünü ayarlayınız.
3. Bataryayı contaları ile birlikte monte ediniz. Sıcak ve soğuk su bağlantıları arasında büyük basınç farklılıkları varsa, bu basınç farklılıklarının dengelenmesi gerekir.

Kullanımı

Musluk kolunu yukarıya doğru kaldırınca miks batarya açılır.
Musluk kolu sola çevrildiğinde = sıcak su
Musluk kolu sağa çevrildiğinde = soğuk su
31742000/31754000: Musluğun gagasının üst tarafındaki divertör kolunu yukarı çekerek bataryayı gagadan el duşu çıkışına yönlendirebilirsiniz. Batarya Kapandığında divertör otomatik olarak düşer ve su akımı gagaya yönlendirilir.

Teknik bilgiler

İşletme basıncı:	azami 1 MPa
Tavsiye edilen işletme basıncı:	0,1 - 0,5 MPa
Kontrol basıncı:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Sıcak su ısıtısı:	azami 80 C
Tavsiye edilen su ısıtısı:	65 C
Bağlantı ölçüleri:	150±16mm
Bağlantılar G ½":	soğuk sağ sıcak sol
Debisi 0,3 MPa:	yakl. 22 l/dk.
Geri emme önleyici	

Sıcak su sınırlayıcı özelliğine sahip tek kollu bataryanın ayarlanması için 23. sayfaya bakınız. Bir sürekli akışlı su ısıtıcısı ile birlikte kullanılırsa sıcak su sınırlayıcısına gerek kalmaz.

Su akış basıncı en azından 0,15 MPa olan yerlerde Hansgrohe tek kollu bataryalarını, hidrolik ve termik kumandalı sürekli akışlı su ısıtıcıları ile birlikte kullanabilirsiniz.

Önemli

Çek valf yılda bir kez kontrol edilmeli.

Yedek Parçalar (Bakiniz sayfa 3)

1	Kumanda kolu	31793000
1.1	Vida tıpası	96338000
2	Ayna	97406000
3	Somun	97209000
4	Kartuş	92730000
5	Rozet	94135000
6	S-bağlantı	94140000
7	Perlatör	13956000
8	Divertör (komple)	94077000
9	Divertör kolu	94078000
10	Çek valf	94074000

Arıza	Sebebi	Yardım
Az su geliyor	- Duşun süzgeci tıkanmış olabilir - Çek valf çalışmıyor olabilir	- El duşu ile hortum arasındaki hortumu yıkayın - Çek valfı değiştirin
Batarya kullanımı ağırlaşıyor	- Kartuş Bozulmuş ve kireçlenmiş olabilir	- Kartuşu değiştirin
Batarya su damlatıyor	- Kartuş bozuk olabilir	- Kartuşu değiştirin
Sıcak suyun derecesi çok düşük	- Isı limitleyici düzgün çalışmıyor	- Isı limitleyiciyi yeniden ayarlayın
Şofben çalışmıyor	- El duşunun içindeki akım limitleyici çıkartılmamış olabilir - Filtre tıkanmış olabilir - Çek valf çalışmıyor olabilir	- Akım limitleyiciyi çıkartın - Filtreyi temizleyin yada çıkartın - Çek valfı değiştirin

Смеситель должен быть смонтирован по действующим нормам и в соответствии с настоящей инструкцией, проверен на герметичность и безупречность работы

МОНТАЖ

1. тщательно промыть водопроводные трубы, спустив из системы некоторое количество воды;
 2. установить и выровнять соединительные эксцентриковые муфты;
 3. надеть прокладки и закрепить арматуру
- Перед установкой смесителя необходимо при помощи вентилей, регулирующих подачу воды в квартиру, выровнять давление холодной и горячей воды.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

смеситель открывается поднятием рычага. Поворот рычага налево открывает горячую воду; поворот рычага направо открывает холодную воду.
31742000/31754000: переключение на ручной ду происходит при помощи оттягивания круглой кнопки, находящейся на верхней стороне излива. Возврат происходит автоматически при закрытии рычага. При пользовании перемещайте рычаг плавно без ударов в крайних положениях.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

рабочее давление: макс. 1 МПа
рекомендуемое рабочее давление: 0,1 - 0,5 МПа

контрольное давление: 1,6 МПа
(1 МПа = 1 бар = 1 PSI)
температура горячей воды: макс. 80 °C
рекомендуемая темп. гор. воды: 65 °C
присоединительные размеры: 150 ± 16 мм
подключение 1/2": холодная справа
горячая слева
расход воды при 0,3 МПа: 22 л/мин

Однорычажный смеситель имеет ограничитель расхода горячей воды (см. стр. 23: юстировка).
Однорычажные смесители фирмы HANS GROHE можно использовать с электроводонагревателями бойлерного типа при минимальном давлении 0,15 МПа

клапан обратного тока воды должен проверяться не реже одного раза в го

КОМПЛЕКТ (см. стр. 3)

1	рукоятка	31793000
1.1	пробка декоративная	96338000
2	сферический колпачок	97406000
3	гайка	97209000
4	картуш	92730000
5	розетка	94135000
6	эксцентриковое резьбовое соединение	94140000
7	аэратор	13956000
8	переключатель режима	94077000
9	кнопка переключателя	94078000
10	клапан одностороннего действия	94074000

Неисправность	причина	Устранение
Слабая струя	- Засорен фильтр душа - Заблокирован обратный клапан	- Прочистить фильтр между душем и шлангом - Заменить обратный клапан
Тугая арматура	- неисправен картридж, известковый налет	- заменить картридж
Протечка арматуры	- неисправен картридж	- заменить картридж
Слишком низкая температура горячей воды	- неправильно заданы предельные параметры горячей воды	- Установить параметры горячей воды
не включается проточный водонагреватель	- Не снят ограничитель потока воды с ручного душа - Засорены грязеулавливающие фильтры - Заблокирован обратный клапан	- Извлечь ограничитель потока воды из ручного душа - Прочистить/заменить грязеулавливающие фильтры - Заменить обратный клапан

Pozor! Armatura se musí montovat, proplachovat a testovat podle platných norem.

Montáž

1. Přívodní trubky odborně propláchnout.
2. Namontovat a vyrovnat etážky.
3. Armaturu i s těsněním pevně přišroubovat.

Je nutné vyrovnat velké rozdíly tlaku mezi přípoji studené a teplé vody.

Ovládání

Baterie se otevírá zvednutím rukojeti.

Otočení doleva = teplá voda,

otočení doprava = studená voda.

31742000/31754000: Přestavení na ruční sprchu se provede zatáhnutím za kulatý knoflík na vrchní straně výtoku. Ke zpětnému přestavení dojde automaticky po uzavření páky.

Technické údaje

Provozní tlak:	max. 1 MPa
Doporučený provozní tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Zkušební tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 barů = 147 PSI)	
Teplota horké vody:	max. 80° C
Doporučená teplota horké vody:	65° C
Rozteč připojení:	150 +/- 16 mm
Přípoje G 1/2":	studená vpravo – teplá vlevo
Průtok:	22 l/min 0,3 MPa
Vlastní jištění proti zpětnému nasátí.	

Páková baterie s omezením horké vody, seřízení viz. str. 23.

Ve spojení s průtokovými ohřívači není uzávěr teplé vody nutný.

Pákové baterie Hansgrohe mohou být používány ve spojení s hydraulicky nebo tepelne řízenými průtokovými ohřívači, pokud tlak při průtoku je alespoň 0,15 MPa.

Pozor!

U zpětných ventilů se musí podle DIN EN 1717 v souladu s národními nebo regionálními předpisy testovat jejich funkčnost (alespoň jednou ročně)

Ruční sprcha (viz strana 3)

1	rukojeť	31793000
1.1	kryt skrutky	96338000
2	krytka	97406000
3	matka	97209000
4	kartuše kompl.	92730000
5	rozeta	94135000
6	etážka	94140000
7	perlátor	13956000
8	přepínač kompl.	94077000
9	knoflík táhla	94078000
10	zpětný ventil	94074000

Porucha

Příčina

Odstranění

Málo vody	- Sítko v těsnění u sprchy je zanesené - Zpětný ventil je zablokován	- Vyčistit sítko v těsnění mezi sprchou a hadicí - Vyměnit zpětný ventil
Armatura jde ztěžka	- Kartuše je vadná, zanesená vodním kamenem	- Kartuši vyměnit
Armatura odkapává	- Kartuše je vadná	- Kartuši vyměnit
Málo teplá voda	- Špatně nastavená zarážka pro teplou vodu	- Seřídít zarážku pro teplou vodu
Průtokový ohřívač nezapíná	- Není odstraněn kroužek ze sprchy - Sítko na zachycování nečistot je zanesené - Zpětný ventil je zablokován	- Odstranit kroužek ze sprchy - Vyčistit případně vyměnit sítko - Vyměnit zpětný ventil

Pozor! Armatúra sa musí montovať, preplachovať a testovať podľa platných noriem!

Montáž

1. Prívodné trubky odborne prepláchnuť.
2. Namontovať a vyrovnať etážky.
3. Armatúru s tesnením pevne priskrutkovať.

Veľké rozdiely v tlaku medzi prípojami studenej a teplej vody musia byť vyrovnané.

Obsluha

Nadvihnutím páky sa zmiešavacia batéria otvorí
 Otoženie páky vľavo = teplá voda
 Otoženie páky vpravo = studená voda
 31742000/31754000: Prestavenie na ručnú sprchu zatiahnutím za guľaté ťažko na vrchnej strane výtokového ramena. Spätné prestavenie sa uskutoční automaticky po uzatvorení páky.

Technické údaje

Prevádzkový tlak: max. 1 MPa
 Doporučený prevádzkový tlak: 0,1 - 0,5 MPa
 Skúšobný tlak: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 barov = 147 PSI)
 Teplota teplej vody: max. 80° C
 Doporučená teplota teplej vody: 65° C
 Pripájacie rozmery: 150 +/- 16 mm
 Prípoje G ½": studená vpravo -
 teplá vľavo
 Prietok: 22 l/min. 0,3 MPa
 Vlastná poistka proti spätnému nasatiu.

Páková batéria s obmedzením teplej vody, nastavenie vid'.str. 23.

V spojení s prietokovými ohrievačmi nie je uzáver teplej vody nutný

Pákové batérie firmy Hansgrohe môžu byť používané v spojení s hydraulicky a tepelne riadenými prietokovými ohrievačmi, pokiaľ je tlak prúdu aspoň 0,15 MPa.

Pozor!

Pri spätných ventiloch sa musí podľa DIN EN 1717 v súlade s národnými alebo regionálnymi predpismi testovať ich funkčnosť (aspoň raz ročne)!

Servisní díly (vid' strana 3)

1	rukověť	31793000
1.1	kryt skrutky	96338000
2	krytka	97406000
3	matica	97209000
4	kartuša kompl.	92730000
5	rozeta	94135000
6	etážka	94140000
7	perlátor	13956000
8	prepínač kompl.	94077000
9	kryt ťažka	94078000
10	obmedzovač spätného nasatia	94074000

Porucha

Málo vody

Pričina

- Sitko v tesnení sprchy je znečistené
- Obmedzovač spätného nasatia je zablokovaný

Pomoc

- Vyčistiť sitko tesnení medzi sprchou a hadicou
- Vymeniť obmedzovač spätného nasatia

Armatúra „chodí“ ťažko

- Kartúša je poškodená, vápenatá usadeniny

- Vymeniť kartúšu

Armatúra kvapká

- Kartúša je poškodená

- Vymeniť kartúšu

Nízka teplota teplej vody

- Nesprávne nastavená zádržka na teplú vodu

- Nastavenie zádržky na teplú vodu

Prietokový ohrievač nezapína

- Nie je odstránený krúžok zo sprchy
- Sitko v tesnení sprchy je znečistené
- Obmedzovač spätného nasatia je zablokovaný

- Odstrániť krúžok zo sprchy
- Vyčistiť resp. vymeniť sitko
- Vymeniť obmedzovač spätného nasatia

Atentie! Înainte de instalarea bateriei, este obligatorie purjarea instalației de apă.

Testarea după instalare se va face conform normelor în vigoare.

Montare

1. Spălați conductele și racordurile de alimentare.
2. Montați niplurile excentrice și reglați-le pe orizontală.
3. Fixați bateria cu o cheie care nu zgîrie.

Diferențele prea mari de presiune între apa caldă și rece trebuie atenuate.

Utilizare

Bateria se acționează prin ridicarea manetei.

Rotită spre stînga = apă caldă,

Rotită spre dreapta = apă rece.

31742000/31754000: Se trece de la umplerea căzii la duș trăgînd în sus butonul de pe țeava bateriei; închizînd apa, bateria revine singură la funcția de umplere.

Date tehnice

Presiunea de utilizare:	max. 1 MPa
Presiunea recomandată:	0,1 - 0,5 MPa
Presiunea de testare:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bari = 147 PSI)	
Temperatura apei calde:	max. 80°C
Temp. optimă a apei calde:	65°C
Interax:	150 ± 16 mm
Conectarea racorduri ½":	rece: dreapta / cald: stînga
Debit la 0,3 MPa:	aprox. 22 litri/min.

Funcțiune antipoluare

Reglarea dispozitivului antiopărire este descrisă în pag. 23.

Dacă se utilizează un încălzitor cu flux continuu, acest reglaj nu mai e necesar.

Bateriile Hansgrohe cu monocomandă pot fi racordate la instalații de furnizare a apei calde cu debit continuu, dacă presiunea este de minimum 0,15 MPa.

Atentie!

Valva antiretur trebuie verificată o dată pe an.

Piese de schimb (vezi pagina 3)

1	cap manetă	31793000
1.1	capac-șurub	96338000
2	manșon crom	97406000
3	piuliță	97209000
4	cartuș	92730000
5	șild	94135000
6	nipluri	94140000
7	aerator	13956000
8	selector	94077000
9	schimbător cadă/duș	94078000
10	clapetă nisens	94074000

Defecțiuni

	Cauză	Remediere
Debit insuficient	- filtrul dușului murdar - ventilul supapei nu a revenit la loc	- curățați filtrul dintre furtun și duș - schimbați supapa
Baterie blocată	- cartuș defect, sedimente	- schimbați cartușul
Bateria picură	- cartuș defect	- schimbați cartușul
Apă caldă e prea rece	- disp. antiopărire incorect reglat	- reglați din nou
Încălzitorul instant nu funcționează	- reductorul de debit n-a fost înălăturat - filtre murdare - ventilul supapei nu a revenit la loc	- scoateți reductorul - curățați / schimbați filtrul - schimbați supapa

Versiunea romaneasca: Dep.Tehnic Senso Ambiente

Figyelem! A csaptelepet az érvényben lévő előírásoknak megfelelően kell felszerelni, átöblíteni és ellenőrizni.

Szerelés

1. A vezetékeket gondosan átöblítjük.
2. Az Z-csatlakozásokat összeszereljük és beállítjuk.
3. A tömítéseket beillesztjük, a csapot összecsavarjuk.

A hidegvíz- és a melegvíz-csatlakozások közötti nagy nyomáskülönbséget kikell egyenlíteni!

Használat

A keverőcsapot a fogantyú emelésével nyitjuk ki. Balra csavarva melegvíz, jobbra csavarva hideg víz folyik.

31742000/31754000: a kézizuhany átállítása a csap kifolyóján lévő kerek gomb meghúzásával történik. A visszaállítás automatikus a csap elzárásakor.

Műszaki adatok

Üzemi nyomás:	max. 1 MPa
Ajánlott üzemi nyomás:	0,1 - 0,5 MPa
Nyomáspróba:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Forróvíz hőmérséklet:	max. 80° C
Forró víz javasolt hőmérséklete:	65° C
Csatlakozási méret:	150 ± 16 mm
G 1/2" csatlakozás:	hideg jobbra - meleg balra
Átfolyási teljesítmény 0,3 MPa:	ca. 22 l/perc
Visszafolyás gátlóval	

Egykaros keverő csaptelep melegvíz-korlátozóval, a beállítást l. 23. oldal.

Az átfolyós rendszerű vízmelegítőknél nem szükséges a melegvíz-korlátozó.

A Hansgrohe egykaros keverő csaptelepek beépíthetők hidraulikus- és hőszabályozással ellátott átfolyós vízmelegítőknél egyaránt, ha a víznyomás legalább 0,15 MPa.

Figyelem!

A visszafolyásgátlók működését évente egyszer ellenőrizni kell.

Tartozékok (lásd a 3 oldalon)

1	Fogantyú	31793000
1.1	Takaródugó a csavarhoz	96338000
2	Golyórozetta	97406000
3	Anyá	97209000
4	Betét (kompl.)	92730000
5	Rozetta	94135000
6	Z-csatlakozás	94140000
7	Perlátor	13956000
8	Kádváltó zelep (kompl.)	94077000
9	Kádváltó szelep gomb	94078000
10	Visszacsapószelep	94074000

Hiba	Ok	Megoldás
Kevés a kifolyó víz mennyisége.	- A zuhany szűrőtömítése szennyezett. - A visszafolyásgátló beragadt.	- A szűrős tömítést a zuhany és a cső között meg kell tisztítani. - A visszafolyásgátló kicserélése javasolt.
Nehezen nyitható a csap.	- A kerámiabetét meghibásodott, elvízkövesedett.	- A kerámiabetétet ki kell cserélni.
Csőpög a csap.	- A kerámiabetét meghibásodott.	- A kerámiabetétet ki kell cserélni.
A forró víz hőmérséklete nem megfelelő.	- A melegvíz szabályozó rosszul van beállítva.	- A melegvíz szabályozót újra be kell állítani.
Az átfolyós vízmelegítő nem kapcsol be.	- Nincs kiszerezve a zuhanyrózsából a vízmennyiség szabályozó. - A szennyfogó szűrő koszos. - A visszafolyásgátló beragadt.	- El kell távolítani a vízmennyiség szabályozót. - A szennyfogó szűrőt tisztítani/cserélni kell. - A visszafolyásgátló kicserélése javasolt.

Pažnja! Cijevi moraju biti postavljene, isprane i testirane prema važećim normama.

Sastavljanje

1. Isperite cijevi dovoda.
2. Postavite S – spojeve i podesite ih.
3. Pritegnite vijke za pri vrščivanje.

Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

Upotreba

Slavina se otvara podizanjem ručice.

Okretanje ulijevo = vruća voda

Okretanje udesno = hladna voda

31742000/31754000: Protok se prebacuje sa slavine na tuš podizanjem ručice na gornjem dijelu izljeva. Nakon zatvaranja protoka vode automatski se prebacuje na slavinu.

Tehnički podatci

Najveći dopušteni tlak:	1 MPa
Preporučeni tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Testirano pri tlaku:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bara = 147 PSI)	
Temperatura vruće vode:	max. 80 °C
Preporučena temperatura vruće vode:	65 °C
Razmak od sredine:	150 ± 16 mm
Spojevi G 1/2":	hladna desno – topla lijevo
Protok vode:	22l/min 0,3 MPa
Funkcije samo-čišćenja	

Da bi podesili limiter vruće vode na jednoručnim slavinama molimo Vas da pogledate stranicu 23. Podešavanje nije potrebno ako koristite protočni bojler.

Hansgrohe jednoručne slavine se mogu koristiti sa hidraulični i termički kontroliranim protočnim bojlerima ako je tlak najmanje 0,15 MPa.

Vazno!

Nepovratni ventil se mora provjeravati jednom godišnje.

Rezervni dijelovi (pogledaj stranicu 3)

1	ručica	31793000
1.1	poklopac vijka	96338000
2	zaštita mehanizma	97406000
3	vijak	97209000
4	uložak	92730000
5	rozete	94135000
6	S - spojevi	94140000
7	aerator	13956000
8	selektor	94077000
9	dugme divertera	94078000
10	nepovratni ventil	94074000

Greška

Uzrok

Otklanjanje

Nedovoljno vode	- Filtar tuša je prljav - Nepovratni ventil se nije vratio u početni položaj	- Očistite filtari između tuša i crijeva - Zamijenite nepovratni ventil
Ručica se zaglavila	- Neispravan uložak Taloženje kamenca	- Zamijenite uložak
Slavina kaplje	- Neispravan uložak	- Zamijenite uložak
Preniska temperatura tople vode	- Limiter vruće vode nije dobro podeše	- Podesite limiter vruće vode
Protočni bojler ne radi	- Limiter protoka u ručnom tušu nije odstranjen - Filtri su prljavi - Nepovratni ventil se nije vratio u početni položaj	- Odstranite limiter protoka - Očistite ili zamijenite filtari - Zamijenite nepovratni ventil

注意！必须按照现行的规定安装，冲洗和测试产品。

安装

- 1 将进水管道冲洗干净。
- 2 安装并调整S形偏心接头。
- 3 固定龙头和密封垫圈。

冷、热水管间的过大压力差必须予以平衡。

操作

提起把手，龙头开启。
向左偏转：热水
向右偏转：冷水
31742000/31754000：拉起出水嘴上面的圆形提拉钮，水流被切换至手持花洒，龙头关闭后，水流自动复原。

技术参数

工作压力：最大1 MPa
推荐工作压力：0,1 - 0,5 MPa
测试压力：1,6 MPa
(1 MPa = 10巴 = 147 PSI)
热水温度：最高80° C
推荐热水温度：65° C
连接尺寸：150 ± 16毫米
管径G ½": 左热右冷
流量：约22升/分钟0,3 MPa
防倒流

带有热水控制装置的单手柄龙头的调节，请参见第23页。

如果使用直流式热水器，则不需热水控制装置。

如果水压达到0,15 MPa以上，汉斯格雅单手柄龙头可以和液压式或热控式直流式热水器一起使用。

备用零件 (参见第3页)

1	手柄	31793000
1.1	手柄塞	96338000
2	装饰罩	97406000
3	螺母	97209000
4	阀芯	92730000
5	装饰罩	94135000
6	S形偏心接头	94140000
7	水波器	13956000
8	分水器	94077000
9	提拉钮	94078000
10	单向止回阀	94074000

故障	原因	解决办法
出水小	- 花洒滤网有污物 - 单向阀没有回位	- 清洗花洒与软管之间的滤网 - 更换单向阀
龙头开关困难	- 阀芯损坏,水垢太多	- 更换阀芯
龙头滴水	- 阀芯损坏	- 更换阀芯
热水温度太低	- 热水温度限制装置安装不正确	- 正确安装热水温度限制装置
燃气热水器不工作	- 手持花洒的流量限制装置没有去掉 - 滤网有污物 - 单向阀没有回位	- 去掉流量限制装置 - 清洗/更换滤网 - 更换单向阀

Προσχή ! Η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθεί με βάση τους ισχύοντες κανόνες υδραυλικής τέχνης να πλυθεί και να ελεγχθεί.

Συναρμολόγηση

1. Πλένετε καλά τις σωληνώσεις σύνδεσης.
2. Δένετε τις s- ενώσεις & τις ευθυγραμμίζετε.
3. Συνδέετε τον μίκτη με τον νιπτήρα.

Δεν πρέπει να υπάρχουν μεγάλη διαφορά πίεσης ανάμεσα στο ζεστό και στο κρύο νερό.

Λειτουργία

Ο μείκτης λειτουργεί σηκώνοντας την κεντρική λαβή. Γυρνώντας στα αριστερά = ζεστό νερό
Γυρνώντας στα δεξιά = κρύο νερό
31742000/31754000: Η ροή αλλάζει απο κανονική σε ντους τραβώντας το κουμπί του εναλλάκτη στο πάνω μέρος του ρουξουνιού. Αφού κλείσετε την ροή του νερού ο εναλλάκτης γυρίζει αυτόματα στην κανονική λειτουργία.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Λειτουργία πίεσης:	έως 1 MPa
Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης:	0,1 - 0,5 MPa
Τεστ πίεσης:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Θερμοκρασία ζεστού νερού:	έως 80°C
Συνιστώμενη θερμοκρασία ζεστού νερού:	65°C
Κεντρική απόσταση:	150 ± 16mm
Συνδέσεις ½":	κρύο δεξιά – ζεστό αριστερά

Κατανάλωση νερού 0,3 MPa:

περίπου 22L/min

Περιλαμβάνει βαλβίδας αντεπιστροφής.

Για να προσαρμόσετε τον δοσομετρητή ζεστού νερού σε αναμεικτικές μπαταρίες, παρακαλούμε όπως δείτε τη σελ. 23.

Δεν απαραίτητη η προσαρμογή όταν χρησιμοποιείται θερμοσίφωνας συνεχούς ροής.

Οι αναμεικτικές μπαταρίες Hansgrohe μπορούν να λειτουργούν και με θερμοσίφωνες συνεχούς ροής, θερμικά ή υδραυλικά εφ' όσον η ελάχιστη πίεση είναι 0,15 MPa.

Η Βαλβίδα αντεπιστροφής πρέπει να ελέγχεται μια φορά το χρόνο.

Ανταλλακτικά (Είδη σελίδα 3)

1	Λαβή	31793000
1.1	Τάπα βίδας	96338000
2	Δαχτυλίδι	97406000
3	Παξιμάδι	97209000
4	Μηχανισμός πλήρης	92730000
5	ροζέτα	94135000
6	S-ένωση	94140000
7	Φίλτρο	13956000
8	Διανομέας	94077000
9	Κουμπί εναλλάκτη	94078000
10	Ανεπίστρεπτη βαλβίδα	94074000

Λάθος λειτουργία	Αιτία	Διόρθωση
Ανεπαρκές νερό	- Βρώμικο Σιτάκι - Η ανεπίστρεπτη βαλβίδα δεν γυρίζει πίσω	- Πλύνετε το σιτάκι ανάμεσα στο ντους & το σπιράλ - Αλλάξτε την ανεπίστρεπτη βαλβίδα
Σκληρός μείκτης	- Ελαττωματικό φυσίγγιο μείκτη	- Αλλαγή φυσιγγίου
Έσπασε ο μείκτης	- Ελαττωματικό φυσίγγιο μείκτη	- Αλλαγή φυσιγγίου
Χαμηλή θερμοκρασία ζεστού	- Μη επαρκές ζεστό νερό	- Ρυθμίστε την θερμοκρασία νερού
Ο θερμοσίφωνας συνεχούς ροής δεν ανοίγει	- Δεν έχει αφαιρεθεί ο μειωτήρας ροής στη λαβή ντους - Τα Φιλτράκι στην λαβή ντους είναι λερωμένο - Η ανεπίστρεπτη βαλβίδα δεν γυρίζει πίσω	- Καθαρίστε τον μειωτήρα νερού στη λαβή ντους - Καθαρίστε το Φιλτράκι απο τη λαβή του ντους - Αλλάξτε την ανεπίστρεπτη βαλβίδα

خلاطات اليد الواحدة ذات التحديد للماء الساخن، للضبط أنظر صفحة (23).
بالارتباط مع مسخنات الدفق لا تكون هناك ضرورة لمائع الماء الساخن.

من الممكن استخدام خلاطات اليد الواحدة "هانزجروهي" بالارتباط مع مسخنات للدفق ذات تحكم هيدرولي وحاراري، إذا كان ضغط التدفق يبلغ 1,5 بار على الأقل.

انتباه!

انتباه! صمام عدم الرجوع يجب أن يفحص مرة كل عام

الأجزاء

31793000	الأجزاء	1
96338000	سدادة المقيض	1.1
97406000	الحافة	2
97209000	صمولة	3
92730000	خرطوشة كاملة	4
94135000	وردية	5
94140000	S-وصلة	6
13956000	مرند هواء كامل	7
94077000	وسيلة تحويل كاملة	8
94078000	زر جذب	9
94074000	مانع ارتداد	10

انتباه! كوشوكة احكام يجب أن يتم تركيبها و ضخ المياه عبرها وتفحص بعد النورمات القياسية.

التركيب

1. تشطف الأنابيب الموصلة بشكل فني.
2. تركيب الوصلات S وتضبط وجهتها.
3. تريط وحدة الخلاط مع عناصر منع التسريب.

يلزم معالجة الفروق الكبيرة في الضغط بين توصيلات الماء البارد وتوصيلات الماء الساخن.

الإستعمال

من خلال رفع المقبض يفتح الخلاط.
التحريك إلى اليسار = ماء ساخن.
التحريك إلى اليمين = ماء بارد.
31742000: التحويل إلى اليد المحمولة يتم عن طريق جذب الزر المستدير الموجود أعلى جزء الخروج. ويتم الرجوع للحالة السابقة تلقائيا بعد غلق المقبض.

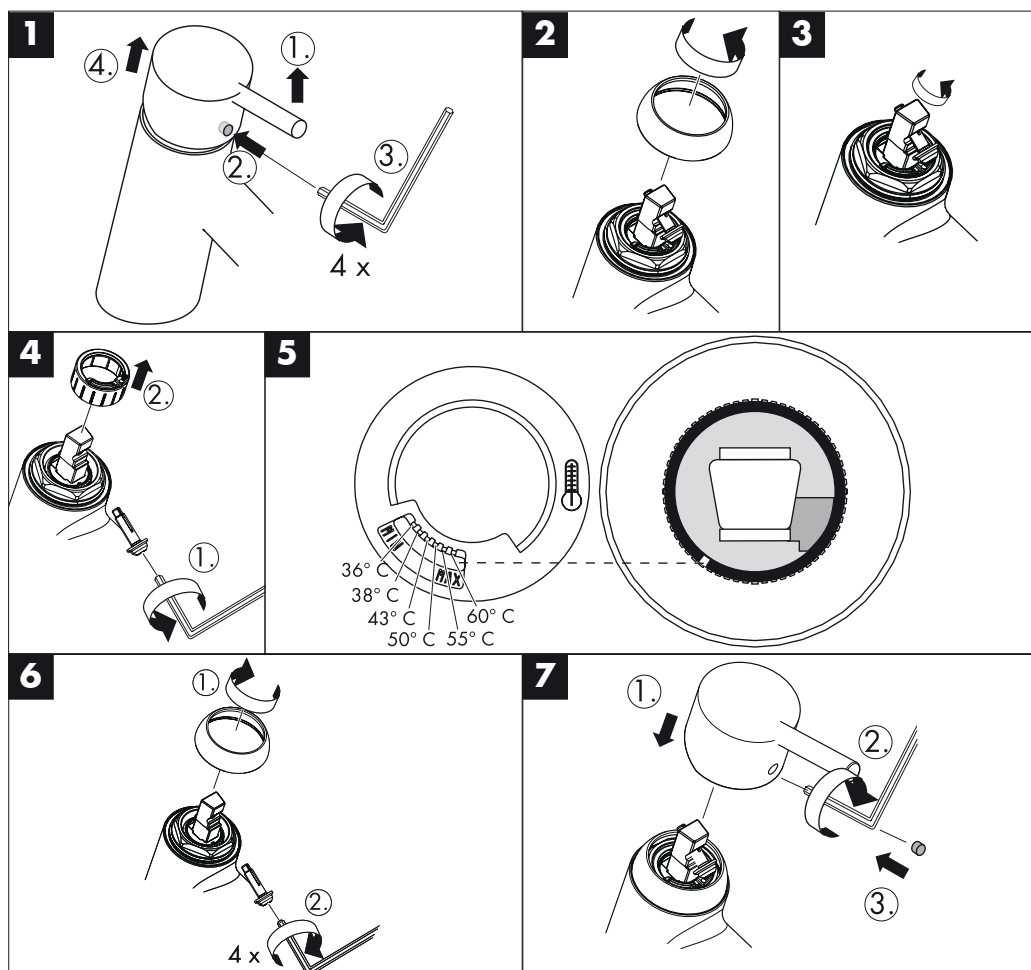
المواصفات الفنية

ضغط التشغيل:
ضغط التشغيل الموصى به:
ضغط الاختبار:
درجة حرارة الماء الساخن:
درجة حرارة الماء الساخن الموصى بها:
أبعاد الوصلة:
توصيل مخارج 2/1"
قدرة الدفق:
عمل مضاد للأوساخ (التلوث)

حد أقصى 10 بار
5 - 1 بار
16 بار
حد أقصى 80 م
65° م
150 زائد/ناقص 16 مم
البارد يميني
و الحار يساري.
حوالي 22 لتر/دقيقة 3 بار

العطاب	السبب	العلاج
كمية المياه ضئيلة	- فلتر النوش متسخ - الفلتر متسخ	- نظّف الفلتر بين مقبض الدوش وخرطوم المياه - نظّف / أبدل الفلتر
	- صمام مانع الارتداد لم يرجع إلى مكانه	- أبدل صمام مانع الارتداد
نواع الحنفية صلب	- جهاز خلط المياه الداخلي معطل	- أبدل جهاز خلط المياه الداخلي
الحنفية تقطر	- جهاز خلط المياه الداخلي معطل بسبب الترسبات	- أبدل جهاز خلط المياه الداخلي
درجة حرارة الماء الساخن منخفضة	- محدد حرارة الماء الساخن تنزله خطأ	- عكّل وضعية محدد الحرارة.
منفق المياه الساخنة الفوري لا يعمل	- محدد الدفق في مقبض الدوش لم يزل - الفلتر متسخ	- أزل محدد الدفق - نظّف / أبدل الفلتر
	- صمام مانع الارتداد لم يرجع إلى مكانه	- أبدل صمام مانع الارتداد

Warmwasserbegrenzung: Warmwassertemperatur 60°C, Kaltwassertemperatur 10°C, Fließdruck 3 MPa
 Limiteur d'eau chaude: Température d'eau chaude 60°C, Température d'eau froide 10°C, Pression dynamique 3 MPa
 hot water limiter: hot water temperature 60°C, cold water temperature 10°C, flow rate 3 MPa
 limitatore di acqua calda: temperatura dell'acqua calda 60°C, temperatura dell'acqua fredda 10°C, pressione 3 MPa.
 Limitación del agua caliente: temperatura del agua caliente 60°C, temperatura del agua fría 10°C, presión dinámica 3 MPa
 Warmwaterbegrenzing: Warmwatertemperatuur 60°C, Koudwatertemperatuur 10°C, stroomdruk 3 MPa
 Varmtvandsbegrænsning: Varmtvandstemperatur 60° C, koldtvandstemperatur 10° C, vandtryk 3 MPa.
 Ograniczenie ciepłej wody: temperatura ciepłej wody 60°C, temperatura zimnej wody 10°C, ciśnienie 3 MPa
 Sıcak su sınırlaması: Sıcak su sıcaklığı 60°C, soğuk su sıcaklığı 10°C, akma basıncı 3 MPa
 Ограничение расхода горячей воды: температура горячей воды 60°C, температура холодной воды 10°C, давление 0,3 МПа
 Omezení teplé vody: teplota vody (teplé) 60°C, teplota studené vody 10°C, tlak proudu 3 MPa.
 Limitator de apă caldă (antiopărire): apă caldă 60°C, apă rece 10°, debit 3 MPa
 Melegvíz-korlátozás: melegvíz-hőmérséklet 60°C, hidegvíz-hőmérséklet 10°C, víznyomás 3 MPa
 limiter vruće vode: temperatura vruće vode 60 C, temperatura hladne vode 10 C, tlak 3 MPa
 热水限制: 热水温度60° C, 冷水温度10° C, 流动压力0,3 MPa
 Περιορισμός ζεστού νερού: Θερμοκρασία ζεστού νερού 60° C, Θερμοκρασία κρύου νερού 10° C, πίεσης ροής 3 MPa.
 محدّد الماء الساخن: حرارة الماء الساخن، 60°م، حرارة الماء البارد، 10°م . ضغط التدفق 3 بار.



The Hansgrohe logo, consisting of the word "hansgrohe" in a white, lowercase, sans-serif font, centered within a solid black rectangular background.

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

06/2008
9.05606.03